

# GEMÜ J70

Elektrisch betätigtes Magnetventil, PD-Technologie

DE

## Betriebsanleitung



Alle Rechte, wie Urheberrechte oder gewerbliche Schutzrechte, werden ausdrücklich vorbehalten.

Dokument zum künftigen Nachschlagen aufbewahren.

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
14.01.2025

---

## **Inhaltsverzeichnis**

<b>1 Allgemeines .....</b>	<b>4</b>
1.1 Hinweise .....	4
1.2 Verwendete Symbole .....	4
1.3 Begriffsbestimmungen .....	4
1.4 Warnhinweise .....	4
1.5 Sicherheitshinweise am Produkt .....	5
<b>2 Sicherheitshinweise .....</b>	<b>5</b>
<b>3 Produktbeschreibung .....</b>	<b>6</b>
3.1 Aufbau .....	6
3.2 Beschreibung .....	6
3.3 Funktion .....	6
3.4 Typenschild .....	6
<b>4 GEMÜ CONEXO .....</b>	<b>7</b>
<b>5 Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>	<b>7</b>
<b>6 Bestelldaten .....</b>	<b>8</b>
<b>7 Technische Daten .....</b>	<b>9</b>
<b>8 Abmessungen .....</b>	<b>11</b>
8.1 Magnetventil mit Gehäuse ohne Geräte- steckdose (Elektrischer Anschluss Code 00) .....	11
8.2 Magnetventil mit Gehäuse und Geräte- steckdose (Elektrischer Anschluss Code 01) .....	11
8.3 Magnetventil mit Gehäuse und M12 Ste- cker (Elektrischer Anschluss Code 02) .....	12
8.4 Magnetventil ohne Gehäuse (Elektrischer Anschluss Code 00M2) .....	12
<b>9 Herstellerangaben .....</b>	<b>13</b>
9.1 Lieferung .....	13
9.2 Transport .....	13
9.3 Lagerung .....	13
9.4 Lieferumfang .....	13
<b>10 Einbau in Rohrleitung .....</b>	<b>13</b>
<b>11 Elektrischer Anschluss .....</b>	<b>14</b>
11.1 Magnetventil mit Gehäuse und Geräteste- cker (Elektrischer Anschluss Code 01) .....	14
11.2 Magnetventil mit Gehäuse und M12 Ste- cker (Elektrischer Anschluss Code 03) .....	14
<b>12 Inbetriebnahme .....</b>	<b>14</b>
<b>13 Betrieb .....</b>	<b>14</b>
<b>14 Fehlerbehebung .....</b>	<b>15</b>
<b>15 Inspektion und Wartung .....</b>	<b>16</b>
<b>16 Ausbau aus Rohrleitung .....</b>	<b>17</b>
<b>17 Entsorgung .....</b>	<b>17</b>
<b>18 Rücksendung .....</b>	<b>17</b>
<b>19 EU-Einbauerklärung im Sinne der EG-Maschinen- richtlinie 2006/42/EG .....</b>	<b>18</b>
<b>20 Herstellererklärung im Sinne der Druckgeräte- richtlinie 2014/68/EU .....</b>	<b>19</b>

## 1 Allgemeines

### 1.1 Hinweise

- Beschreibungen und Instruktionen beziehen sich auf Standardausführungen. Für Sonderausführungen, die in diesem Dokument nicht beschrieben sind, gelten die grundsätzlichen Angaben in diesem Dokument in Verbindung mit einer zusätzlichen Sonderdokumentation.
- Korrekte Montage, Bedienung und Wartung oder Reparatur gewährleisten einen störungsfreien Betrieb des Produkts.
- Im Zweifelsfall oder bei Missverständnissen ist die deutsche Version des Dokumentes ausschlaggebend.
- Zur Mitarbeiterschulung Kontakt über die Adresse auf der letzten Seite aufnehmen.

### 1.2 Verwendete Symbole

Folgende Symbole werden in dem Dokument verwendet:

Symbol	Bedeutung
●	Auszuführende Tätigkeiten
►	Reaktion(en) auf Tätigkeiten
–	Aufzählungen

### 1.3 Begriffsbestimmungen

#### Betriebsmedium

Medium, das durch das GEMÜ Produkt fließt.



### 1.4 Warnhinweise


Warnhinweise sind, soweit möglich, nach folgendem Schema gegliedert:


SIGNALWORT	
Mögliches gefahrenspezifisches Symbol	<b>Art und Quelle der Gefahr</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Mögliche Folgen bei Nichtbeachtung.</li> <li>● Maßnahmen zur Vermeidung der Gefahr.</li> </ul>

Warnhinweise sind dabei immer mit einem Signalwort und teilweise auch mit einem gefahrenspezifischen Symbol gekennzeichnet.

Folgende Signalwörter bzw. Gefährdungsstufen werden eingesetzt:

! GEFAHR	
	<b>Unmittelbare Gefahr!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Bei Nichtbeachtung drohen schwerste Verletzungen oder Tod.</li> </ul>
! WARNUNG	
	<b>Möglicherweise gefährliche Situation!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Bei Nichtbeachtung drohen schwerste Verletzungen oder Tod.</li> </ul>

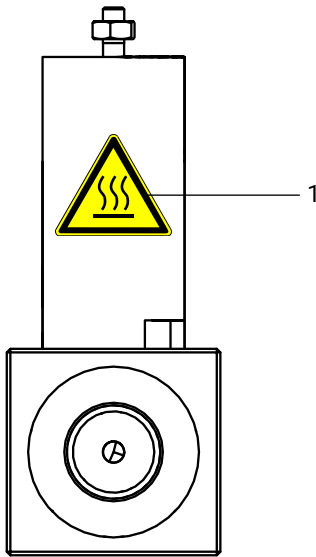
! VORSICHT	
	<b>Möglicherweise gefährliche Situation!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Bei Nichtbeachtung drohen mittlere bis leichte Verletzungen.</li> </ul>

HINWEIS	
	<b>Möglicherweise gefährliche Situation!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Bei Nichtbeachtung drohen Sachschäden.</li> </ul>

Folgende gefahrenspezifische Symbole können innerhalb eines Warnhinweises verwendet werden:

Symbol	Bedeutung
	Explosionsgefahr!
	Verbrennungsgefahr!
	Unter Druck stehende Armaturen!
	Brandgefahr!
	Scharfe Kanten!
	Quetschgefahr!

## 1.5 Sicherheitshinweise am Produkt



Pos.	Symbol	Bedeutung
1		<p>Verbrennungsgefahr bei Variante ohne Kunststoffgehäuse!</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Während des Betriebs und einige Zeit nach dem Betrieb wird / ist der Elektromagnet sehr heiß (ca. 155 °C). Es besteht Verbrennungsgefahr der Haut beim direkten Kontakt mit dem Elektromagneten.</li> </ul>

Fehlende oder unleserliche Aufkleber am Produkt müssen angebracht oder ersetzt werden.

## 2 Sicherheitshinweise

Die Sicherheitshinweise in diesem Dokument beziehen sich nur auf ein einzelnes Produkt. In Kombination mit anderen Anlagenteilen können Gefahrenpotentiale entstehen, die durch eine Gefahrenanalyse betrachtet werden müssen. Für die Erstellung der Gefahrenanalyse, die Einhaltung daraus resultierender Schutzmaßnahmen sowie die Einhaltung regionaler Sicherheitsbestimmungen ist der Betreiber verantwortlich.

Das Dokument enthält grundlegende Sicherheitshinweise, die bei Inbetriebnahme, Betrieb und Wartung zu beachten sind. Nichtbeachtung kann zur Folge haben:

- Gefährdung von Personen durch elektrische, mechanische und chemische Einwirkungen.
- Gefährdung von Anlagen in der Umgebung.
- Versagen wichtiger Funktionen.
- Gefährdung der Umwelt durch Austreten gefährlicher Stoffe bei Leckage.

Die Sicherheitshinweise berücksichtigen nicht:

- Zufälligkeiten und Ereignisse, die bei Montage, Betrieb und Wartung auftreten können.
- Die ortsbezogenen Sicherheitsbestimmungen, für deren Einhaltung (auch seitens des hinzugezogenen Montagepersonals) der Betreiber verantwortlich ist.

### Vor Inbetriebnahme:

1. Das Produkt sachgerecht transportieren und lagern.
2. Schrauben und Kunststoffteile am Produkt nicht lackieren.
3. Installation und Inbetriebnahme durch eingewiesenes Fachpersonal durchführen.
4. Montage- und Betriebspersonal ausreichend schulen.
5. Sicherstellen, dass der Inhalt des Dokuments vom zuständigen Personal vollständig verstanden wird.
6. Verantwortungs- und Zuständigkeitsbereiche regeln.
7. Sicherheitsdatenblätter beachten.
8. Sicherheitsvorschriften für die verwendeten Medien beachten.

### Bei Betrieb:

9. Dokument am Einsatzort verfügbar halten.
10. Sicherheitshinweise beachten.
11. Das Produkt gemäß diesem Dokument bedienen.
12. Das Produkt entsprechend der Leistungsdaten betreiben.
13. Das Produkt ordnungsgemäß instand halten.
14. Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die nicht in dem Dokument beschrieben sind, nicht ohne vorherige Abstimmung mit dem Hersteller durchführen.

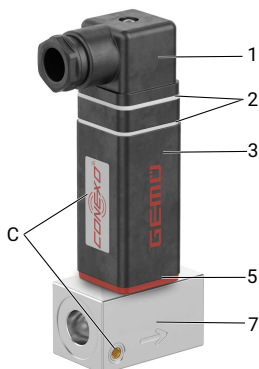
### Bei Unklarheiten:

15. Bei nächstgelegener GEMÜ Verkaufsniederlassung nachfragen.

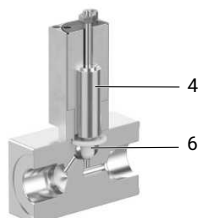
### 3 Produktbeschreibung

#### 3.1 Aufbau

J70 mit Gehäuse und Conexo



J70 ohne Gehäuse



Position	Benennung	Werkstoffe
1	Gerätesteckdose Bauform A	PA 6 GF
2	Dichtung	NBR (gestanzt)
3	Gehäuse	PA 66 30 GF (gespannt)
4	Magnet	
5	Formdichtung	FKM (gespritzt)
6	PD	PTFE
7	Ventilkörper	1.4404
C	CONEXO Tag mit RFID-Chip	

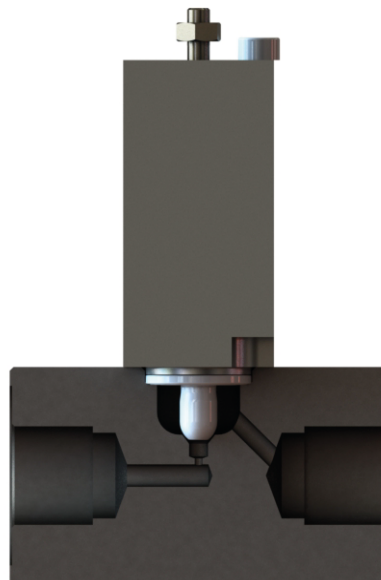
#### 3.2 Beschreibung

Das kompakte 2/2-Wege Magnetventil GEMÜ J70 wird elektrisch betätigt und ist ideal für Dosier- und Analyseanwendungen geeignet. Die hermetische Abdichtung zwischen Medium und Antrieb erfolgt über eine hochbeständige Konus-Membrane (PD) aus PTFE. Der Antrieb aus Metall ist optional auch mit Kunststoffgehäuse erhältlich.

#### 3.3 Funktion

Das Ventil erfüllt eine einfache direktgesteuerte AUF/ZU-Funktion.

Die eingebaute Druckfeder dient der Sicherheit zum sicheren Dichtschließen am Sitz. Durch das Aktivieren des Hubmagneten wird das Ventil geöffnet. Beim Deaktivieren des Magneten wird durch die Feder der Ursprungszustand wiederhergestellt, das Ventil schließt.



#### **⚠ VORSICHT**

##### Zu hoher Betriebsdruck

- Beschädigung / Zerstörung des Magneten.

#### **HINWEIS**

##### Zu hoher Betriebsdruck

- Bei zu hohem Druck kann das Ventil nicht dicht schließen.

#### 3.4 Typenschild

Ausführung gemäß Bestelldaten		
<b>GEMÜ</b> Fritz-Müller-Str. 6-8 D-74653 Ingelfingen	J70 8D 1K5H51C1 A Z5	gerätespezifische Daten
	00 PS 6,0 bar	
	24V DC 9,5W	Baujahr
	ED 50% ERL DE 2021	
88738012	12103529	0001
Artikelnummer	Rückmeldenummer	Seriennummer

Der Herstellungsmonat ist unter der Rückmeldenummer verschlüsselt und kann bei GEMÜ erfragt werden. Das Produkt wurde in Deutschland hergestellt.

#### 4 GEMÜ CONEXO

Das Zusammenspiel von Ventilkomponenten, die mit RFID-Chips versehen sind und eine dazugehörige IT-Infrastruktur, erhöht aktiv die Prozesssicherheit.



Jedes Ventil und jede relevante Ventilkomponente, wie Körper, Antrieb, Membrane und sogar Automatisierungskomponenten, sind durch Serialisierung eindeutig rückverfolgbar und anhand des RFID-Readers, dem CONEXO Pen, auslesbar. Die auf mobilen Endgeräten installierbare CONEXO App erleichtert und verbessert den Prozess der „Installationqualification“, macht den Wartungsprozess transparenter und besser dokumentierbar. Der Wartungsmonteur wird aktiv durch den Wartungsplan geführt und hat alle dem Ventil zugeordneten Informationen wie Werkzeugeigenschaften, Prüfdokumentationen und Wartungshistorien direkt verfügbar. Mit dem CONEXO Portal als zentralem Element lassen sich sämtliche Daten sammeln, verwalten und weiterverarbeiten.

**Weitere Informationen zu GEMÜ CONEXO finden Sie auf:**  
[www.gemu-group.com/conexo](http://www.gemu-group.com/conexo)

#### 5 Bestimmungsgemäße Verwendung

##### **GEFAHR**



##### **Explosionsgefahr!**

- ▶ Gefahr von schwersten Verletzungen oder Tod
- Es dürfen nur die Varianten in explosionsgefährdeter Umgebung eingesetzt werden, die laut technischen Daten freigegeben wurden.

##### **WARNUNG**

##### **Nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts!**

- ▶ Gefahr von schwersten Verletzungen oder Tod
- ▶ Herstellerhaftung und Gewährleistungsanspruch erlischt.
- Das Produkt ausschließlich entsprechend der in der Vertragsdokumentation und in diesem Dokument festgelegten Betriebsbedingungen verwenden.

Das Produkt ist für den Einbau in Rohrleitungen und zur Steuerung eines Betriebsmediums konzipiert.

1. Das Produkt gemäß der technischen Daten einsetzen.
2. Das Produkt vor direkter Witterung schützen.

## 6 Bestelldaten

Die Bestelldaten stellen eine Übersicht der Standard-Konfigurationen dar.

Vor Bestellung die Verfügbarkeit prüfen. Weitere Konfigurationen auf Anfrage.

### Bestellcodes

1 Typ	Code
Magnetventil, PD-Technologie	J70
2 DN	Code
DN 8	8
3 Gehäuseform	Code
Zweiwege-Durchgangskörper	D
4 Anschlussart	Code
Gewindemuffe DIN ISO 228	1
5 Werkstoff Ventilkörper	Code
J70 ohne Kunststoffgehäuse	
1.4404	E4
J70 mit Kunststoffgehäuse	
1.4404 / mit Gehäuse aus PA Schwarz	K7
6 Dichtwerkstoff	Code
PTFE	5
7 Steuerfunktion	Code
stromlos geschlossen (NC)	1
8 Spannung / Frequenz	Code
24 V DC	C1

9 Elektrischer Anschluss	Code
J70 mit Kunststoffgehäuse	
Gerätestecker Bauform A	00
Gerätestecker Bauform A, mit Gegensteckdose konfektionierbar	01
M12 Anschlussstecker, (nur NC und 24V DC Ausführung)	02
M12 Anschlussstecker, mit Gegensteckdose konfektionierbar, (nur NC und 24V DC Ausführung)	03
konfektioniert mit 3 m Kabel	03M0
J70 ohne Kunststoffgehäuse	
konfektioniert mit 0,2 m Kabel	00M2

10 Durchgangsbohrung	Code
Durchgangsbohrung 1,0 mm	1

11 Ausführungsart	Code
Ohne	

12 CONEXO	Code
ohne	00
Integrierter RFID-Chip zur elektronischen Identifizierung und Rückverfolgbarkeit	C

### Bestellbeispiel

Bestelloption	Code	Beschreibung
1 Typ	J70	Magnetventil, PD-Technologie
2 DN	8	DN 8
3 Gehäuseform	D	Zweiwege-Durchgangskörper
4 Anschlussart	1	Gewindemuffe DIN ISO 228
5 Werkstoff Ventilkörper	E4	1.4404
6 Dichtwerkstoff	5	PTFE
7 Steuerfunktion	1	stromlos geschlossen (NC)
8 Spannung / Frequenz	C1	24 V DC
9 Elektrischer Anschluss	00	Gerätestecker Bauform A
10 Durchgangsbohrung	1	Durchgangsbohrung 1,0 mm
11 Ausführungsart		Ohne
12 CONEXO	00	ohne



## 7 Technische Daten

### 7.1 Medium

**Betriebsmedium:** Aggressive, neutrale, gasförmige und flüssige Medien, die die physikalischen und chemischen Eigenschaften des jeweiligen Gehäuse- und Dichtwerkstoffes nicht negativ beeinflussen.

### 7.2 Temperatur

**Medientemperatur:** -10 – 90 °C

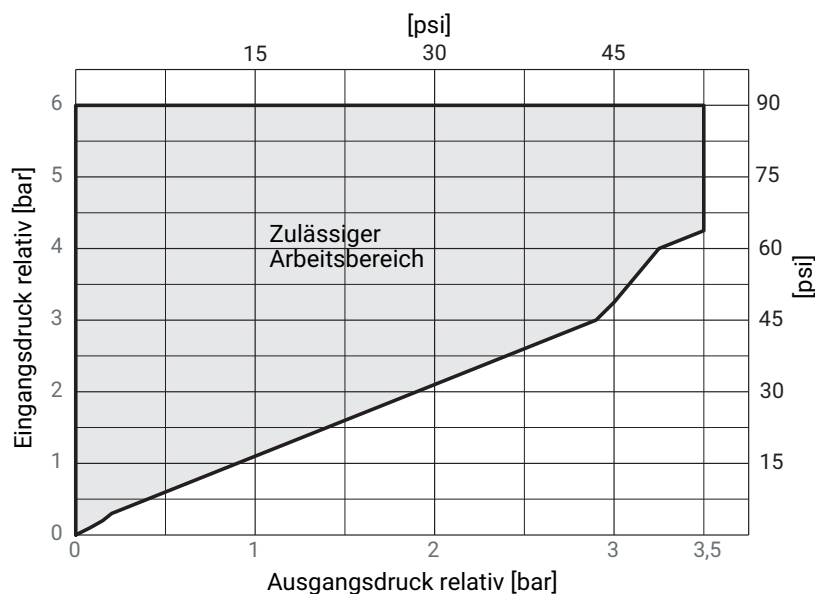
**Umgebungstemperatur:** -10 – 40 °C

**Lagertemperatur:** 0 – 40 °C

### 7.3 Druck

**Betriebsdruck:** max. 6 bar

Die Betriebsdrücke gelten bei Raumtemperatur. Bei abweichenden Temperaturen, Druck-Temperatur-Zuordnung beachten.



Andere Druckbereiche auf Anfrage

**Vakuum:** -930 mbar (relativ) / 83,25 mbar (absolut)

**Druckstufe:** PN 10

**Leckrate:** A (nach EN 12266-1)

**Kv-Wert:** 25,3 l/h  
Kv-Werte ermittelt angelehnt an Norm DIN EN 1267, Medium Wasser  
Toleranz  $\pm 5\%$

### 7.4 Produktkonformitäten

**Maschinenrichtlinie:** 2006/42/EG

### 7.5 Elektrische Daten

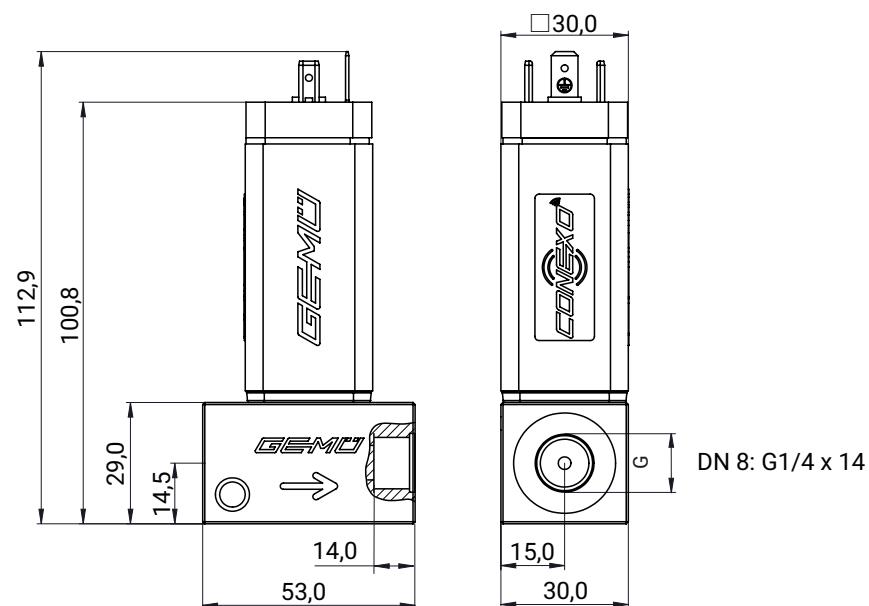
<b>Versorgungsspannung:</b>	24 V DC
<b>Elektrische Anschlussart:</b>	M12-Gerätestecker (A-kodiert), 3-polig Gerätesteckdose Bauform A, DIN EN 175301-803 Litze (0,2 m) Kabel (3 m, Abschirmung IP 69K)
<b>Leistungsaufnahme:</b>	Anzug: 9,12 W Halten: 8,40 W
<b>Zulässige Spannungsabweichung:</b>	±10 % nach VDE 0580
<b>Einschaltdauer:</b>	50 % ED

### 7.6 Mechanische Daten

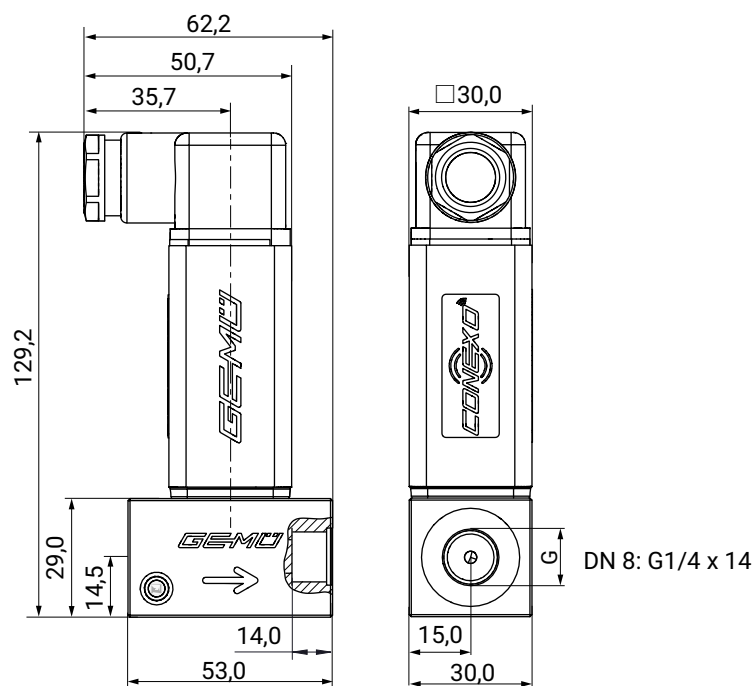
<b>Schutzart:</b>	J70 mit Kunststoffgehäuse: IP 65 J70 ohne Kunststoffgehäuse: IP 20 (Gerät), IP 00 (Anschluss)
<b>Gewicht:</b>	J70 mit Kunststoffgehäuse: 481 g J70 ohne Kunststoffgehäuse: 406 g
<b>Stellzeit:</b>	Schließzeit: 13,5 ms Öffnungszeit: 8,5 ms
<b>Einbaulage:</b>	Beliebig

## 8 Abmessungen

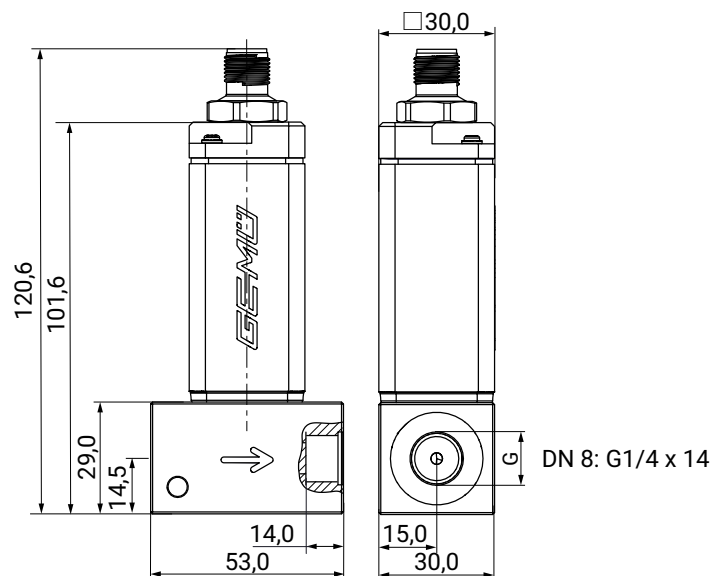
### 8.1 Magnetventil mit Gehäuse ohne Gerätesteckdose (Elektrischer Anschluss Code 00)



### 8.2 Magnetventil mit Gehäuse und Gerätesteckdose (Elektrischer Anschluss Code 01)

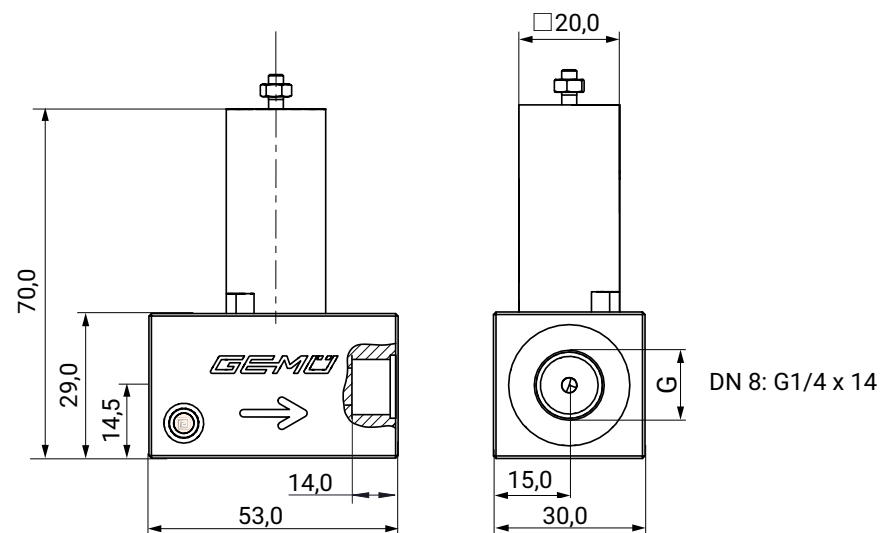


### 8.3 Magnetventil mit Gehäuse und M12 Stecker (Elektrischer Anschluss Code 02)



Maße in mm

### 8.4 Magnetventil ohne Gehäuse (Elektrischer Anschluss Code 00M2)



Maße in mm

## 9 Herstellerangaben

### 9.1 Lieferung

- Ware unverzüglich bei Erhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit überprüfen.

Das Produkt wird im Werk auf Funktion geprüft. Der Lieferumfang ist aus den Versandpapieren und die Ausführung aus der Bestellnummer ersichtlich.

### 9.2 Transport

1. Das Produkt auf geeignetem Lademittel transportieren, nicht stürzen, vorsichtig handhaben.
2. Transportverpackungsmaterial nach Einbau entsprechend den Entsorgungsvorschriften / Umweltschutzbestimmungen entsorgen.

### 9.3 Lagerung


1. Das Produkt staubgeschützt und trocken in der Originalverpackung lagern.
2. UV-Strahlung und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
3. Maximale Lagertemperatur nicht überschreiten (siehe Kapitel „Technische Daten“).
4. Lösungsmittel, Chemikalien, Säuren, Kraftstoffe u. ä. nicht mit GEMÜ Produkten und deren Ersatzteilen in einem Raum lagern.
5. Druckluftanschlüsse durch Schutzkappen oder Verschlussstopfen verschließen.


### 9.4 Lieferumfang


Im Lieferumfang sind enthalten:


- Magnetventil mit Magnetspule
- Gerätesteckdose
- Einbau- und Montageanleitung


## 10 Einbau in Rohrleitung

⚠ <b>WARNUNG</b>	
	<p><b>Verbrennungsgefahr!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Während des Betriebs und einige Zeit nach dem Betrieb wird / ist der Elektromagnet sehr heiß (ca. 155 °C). Es besteht Verbrennungsgefahr der Haut beim direkten Kontakt mit dem Elektromagneten.</li> <li>● Sollte ein Anfassen des Elektromagneten erforderlich sein sind geeignete feuerfeste Schutzhandschuhe anzulegen.</li> </ul>

⚠ <b>WARNUNG</b>	
	<p><b>Unter Druck stehende Armaturen!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gefahr von schwersten Verletzungen oder Tod</li> <li>● Anlage bzw. Anlagenteil drucklos schalten.</li> <li>● Anlage bzw. Anlagenteil vollständig entleeren.</li> </ul>

⚠ <b>VORSICHT</b>	
	<p><b>Brandgefahr!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Durch die Eigenerwärmung des Elektromagneten kann die Oberfläche sehr heiß werden. Um eine Brandgefahr zu verhindern dürfen im direkten Umfeld des montierten und im Einsatz befindlichen Magneten keine leicht entflammbaren Materialien verbaut, abgestellt oder gelagert werden.</li> </ul>

⚠ <b>VORSICHT</b>	
	<p><b>Scharfe Kanten!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Das Gewinde an der Ankerachse sowie die Innenkanten an einem z.T. vorhandenen Gabelkopf können scharfkantig sein. Vorsicht vor Schnittverletzungen an Fingern, Händen und Armen.</li> <li>● Legen Sie sich Schutzhandschuhe an bevor Sie an und um den Bereich der Ankerachse hantieren.</li> </ul>

⚠ <b>VORSICHT</b>	
	<p><b>Quetschgefahr!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Quetschgefahr der Finger / Hände durch Ankerbewegung während der Installation.</li> <li>● Elektrischer Anschluss darf erst nach mechanischer Installation erfolgen um unbeabsichtigte Hubbewegungen zu vermeiden.</li> </ul>

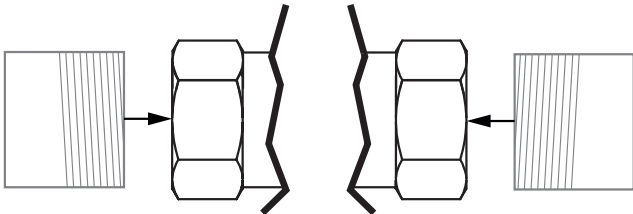
⚠ <b>VORSICHT</b>	
<p><b>Zu hoher Betriebsdruck oder zu hohe Temperatur des Betriebsmediums</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Beschädigung des Ventilkörpers</li> <li>● Magnetventil nur in fluchtende Rohrleitung einbauen, um Spannungen im Ventilkörper zu vermeiden.</li> <li>● Zulässigen Betriebsdruck nicht überschreiten.</li> <li>● Zulässige Temperatur des Betriebsmediums nicht überschreiten.</li> </ul>	

## 10.1 Einbau mit Gewindemuffe

### HINWEIS

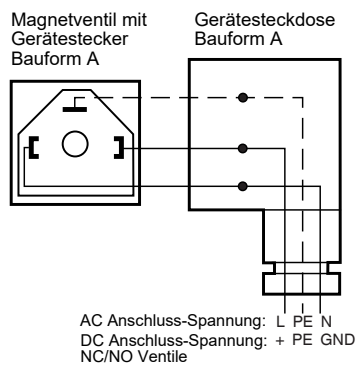
#### Gewindedichtmittel!

- Das Gewindedichtmittel ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- Nur geeignetes Gewindedichtmittel verwenden.
- Gewindeanschluss entsprechend der gültigen Normen in Rohr einschrauben.

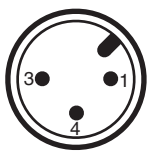


## 11 Elektrischer Anschluss

### 11.1 Magnetventil mit Gehäuse und Gerätestecker (Elektrischer Anschluss Code 01)



### 11.2 Magnetventil mit Gehäuse und M12 Stecker (Elektrischer Anschluss Code 03)



3-poliger M12-Einbaustecker, A-kodiert

Pin	Signalname
1	n.c.
2	-
3	Uv, GND
4	Uv, 24 V DC Versorgungsspannung
5	-

## 12 Inbetriebnahme

### ! WARNUNG



#### Verbrennungsgefahr!

- Während des Betriebs und einige Zeit nach dem Betrieb wird / ist der Elektromagnet sehr heiß (ca. 155 °C). Es besteht Verbrennungsgefahr der Haut beim direkten Kontakt mit dem Elektromagneten.
- Sollte ein Anfassen des Elektromagneten erforderlich sein sind geeignete feuerfeste Schutzhandschuhe anzulegen.

### ! VORSICHT

#### Stoß und Quetschgefahr!

- Durch Hubbewegung des Ankers während dem Betrieb.
- Nicht in den Arbeitsbereich (Hubbereich) des Elektromagneten eingreifen!
- Hier sollte anderweitig ggf. ein entsprechender Schutz angebracht werden.

### ! VORSICHT

#### Ausströmendes Medium

- Gefährdung durch ausströmendes Medium.
- Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass durch ausströmendes Medium keine Gefahr besteht.
- Vor Inbetriebnahme Dichtheit der Medienanschlüsse sicherstellen.

### HINWEIS

#### Zu hoher Betriebsdruck

- Bei zu hohem Druck kann das Ventil nicht dicht schließen.

### ! VORSICHT

#### Fremdstoffe

- Beschädigung der Armaturen.
- Bei neuen Anlagen und nach Reparaturen das Rohrleitungssystem bei voll geöffneten Armaturen spülen.
- ⇒ Der Betreiber der Anlage ist verantwortlich für Auswahl des Reinigungsmediums und Durchführung des Verfahrens.

1. Sicherstellen, dass die Betriebsspannung der zulässigen Ventilspannung entspricht.
2. Korrekte Installation sicherstellen.
3. Funktion des Magnetventils prüfen.
4. Dichtheit der Medienanschlüsse und des Magnetventils prüfen.

## 13 Betrieb

Während des Normalbetriebes müssen keine Einstellungen am Ventil vorgenommen werden.

**14 Fehlerbehebung**

Fehler	Fehlerursache	Fehlerbehebung
Keine Funktion	Stromversorgung fehlt	Stromversorgung und Anschluss gemäß Typenschild sicherstellen
	Magnetspule defekt	Magnetventil austauschen
	Gerätesteckdose falsch angeschlossen	Anschluss der Gerätesteckdose prüfen und ggf. korrigieren
	Magnetanker blockiert	Magnetventil austauschen
Magnetventil undicht	Ventilsitz undicht	Magnetventil austauschen
	zu hoher Betriebsdruck	Druck nach Vorgaben reduzieren

## 15 Inspektion und Wartung

### ⚠️ WARNUNG



#### Verbrennungsgefahr!

- ▶ Während des Betriebs und einige Zeit nach dem Betrieb wird / ist der Elektromagnet sehr heiß (ca. 155 °C). Es besteht Verbrennungsgefahr der Haut beim direkten Kontakt mit dem Elektromagneten.
- Sollte ein Anfassen des Elektromagneten erforderlich sein sind geeignete feuerfeste Schutzhandschuhe anzulegen.

### ⚠️ WARNUNG



#### Unter Druck stehende Armaturen!

- ▶ Gefahr von schwersten Verletzungen oder Tod
- Anlage bzw. Anlagenteil drucklos schalten.
- Anlage bzw. Anlagenteil vollständig entleeren.

### HINWEIS

#### Verwendung falscher Ersatzteile!

- ▶ Beschädigung des GEMÜ Produkts
- ▶ Herstellerhaftung und Gewährleistungsanspruch erlöschen.
- Nur Originalteile von GEMÜ verwenden.

### HINWEIS

#### Außergewöhnliche Wartungsarbeiten!

- ▶ Beschädigungen des GEMÜ Produkts
- Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, dürfen nicht ohne vorherige Abstimmung mit dem Hersteller durchgeführt werden.

Der Betreiber muss regelmäßige Sichtkontrollen der GEMÜ Produkte entsprechend den Einsatzbedingungen und dem Gefährdungspotenzial zur Vorbeugung von Undichtheit und Beschädigung durchführen.

Das Produkt muss ebenso in entsprechenden Intervallen demontiert und auf Verschleiß geprüft werden.

1. Wartungs- und Instandhaltungstätigkeiten durch geschultes Fachpersonal durchführen.
2. Geeignete Schutzausrüstung gemäß den Regelungen des Anlagenbetreibers tragen.
3. Anlage bzw. Anlagenteil stilllegen.
4. Anlage bzw. Anlagenteil gegen Wiedereinschalten sichern.
5. Anlage bzw. Anlagenteil drucklos schalten.
6. GEMÜ Produkte, die immer in derselben Position sind, viermal pro Jahr betätigen.

## 15.1 Reinigung des Produkts

### ⚠️ VORSICHT

#### Fremdstoffe

- ▶ Beschädigung der Armaturen.
- Bei neuen Anlagen und nach Reparaturen das Rohrleitungssystem bei voll geöffneten Armaturen spülen.
- ⇒ Der Betreiber der Anlage ist verantwortlich für Auswahl des Reinigungsmediums und Durchführung des Verfahrens.

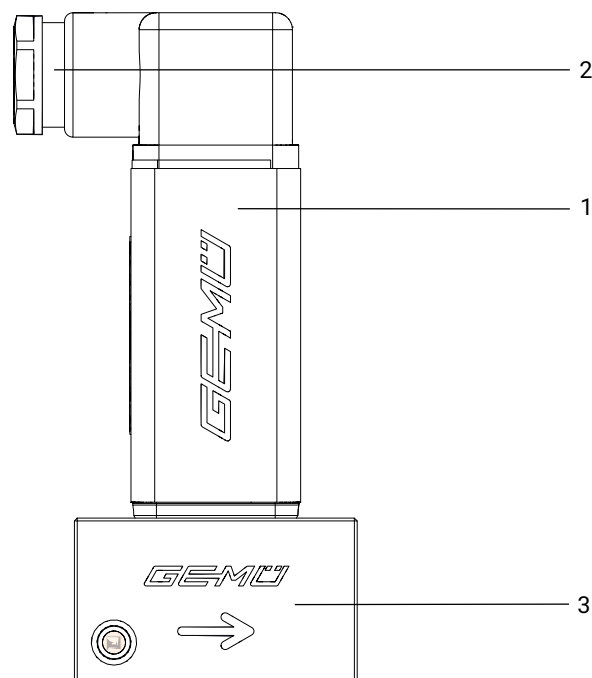
- Das Produkt mit feuchtem Tuch reinigen.
- Das Produkt **nicht** mit Hochdruckreiniger reinigen.

## 15.2 Ersatzteile

### Ersatzteile

Gerätesteckdose	GEMÜ 2026
-----------------	-----------


Bestellnummer auf Anfrage




Pos.	Benennung	Bestellbezeichnung
1	Antrieb	PJ70 ...
2	Stecker	GEMÜ 2026
3	Ventilkörper	M500 ...



## 16 Ausbau aus Rohrleitung

⚠ <b>WARNUNG</b>	
	<p><b>Verbrennungsgefahr!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Während des Betriebs und einige Zeit nach dem Betrieb wird / ist der Elektromagnet sehr heiß (ca. 155 °C). Es besteht Verbrennungsgefahr der Haut beim direkten Kontakt mit dem Elektromagneten.</li> <li>● Sollte ein Anfassen des Elektromagneten erforderlich sein sind geeignete feuerfeste Schutzhandschuhe anzulegen.</li> </ul>

⚠ <b>WARNUNG</b>	
	<p><b>Unter Druck stehende Armaturen!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gefahr von schwersten Verletzungen oder Tod</li> <li>● Anlage bzw. Anlagenteil drucklos schalten.</li> <li>● Anlage bzw. Anlagenteil vollständig entleeren.</li> </ul>

1. Anlage abkühlen lassen.
2. Anlage leerlaufen lassen.
3. Elektrische Leitung(en) abschrauben.
4. Produkt mit geeigneten Maßnahmen aus Rohrleitung entfernen

## 17 Entsorgung

1. Auf Restanhaftungen und Ausgasung von eindiffundierten Medien achten.
2. Alle Teile entsprechend den Entsorgungsvorschriften / Umweltschutzbedingungen entsorgen.

## 18 Rücksendung

Aufgrund gesetzlicher Bestimmungen zum Schutz der Umwelt und des Personals ist es erforderlich, dass die Rücksendeerklärung vollständig ausgefüllt und unterschrieben den Versandpapieren beiliegt. Nur wenn diese Erklärung vollständig ausgefüllt ist, wird die Rücksendung bearbeitet. Liegt dem Produkt keine Rücksendeerklärung bei, erfolgt keine Gut-schrift bzw. keine Erledigung der Reparatur, sondern eine kostenpflichtige Entsorgung.

1. Das Produkt reinigen.
2. Rücksendeerklärung bei GEMÜ anfordern.
3. Rücksendeerklärung vollständig ausfüllen.
4. Das Produkt mit ausgefüllter Rücksendeerklärung an GEMÜ schicken.

**19 EU-Einbauerklärung im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**



## Original EU-Einbauerklärung

**im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II B**

Wir, die Firma

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8  
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen nach Anhang I der oben genannten Richtlinie entspricht.

**Produkt:** GEMÜ J70  
**Produktname:** Elektrisch betätigtes Magnetventil, PD-Technologie  
**Folgende grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang I wurden angewandt und eingehalten:** 1.1.2.; 1.1.3.; 1.1.5.; 1.3.2.; 1.3.4.; 1.5.1.; 1.5.5.; 1.5.6.; 1.6.1.; 1.7.1.; 1.7.1.1.; 1.7.2.; 1.7.3.; 1.7.4.; 1.7.4.1.; 1.7.4.2.; 1.7.4.3.  
**Folgende harmonisierte Normen (oder Teile hieraus) wurden angewandt:** EN ISO 12100:2010

Ferner wird erklärt, dass die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII Teil B erstellt wurden.

Der Hersteller verpflichtet sich, einzelstaatlichen Stellen auf begründetes Verlangen die speziellen technischen Unterlagen zu der unvollständigen Maschine zu übermitteln. Diese Übermittlung erfolgt elektronisch.

Die gewerblichen Schutzrechte bleiben hiervon unberührt!

**Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn gegebenenfalls festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.**

i.v. M. Barghoorn  
Leiter Globale Technik  
Ingelfingen, 24.11.2022

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach

www.gemu-group.com  
info@gemu.de

**20 Herstellererklärung im Sinne der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU**



## **Herstellererklärung**

**im Sinne der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU**

Wir, die Firma

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8  
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

erklären, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt gemäß Artikel 4, Absatz 3 der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU in Übereinstimmung mit der guten Ingenieurspraxis ausgelegt und hergestellt ist.

**Produkt:**

GEMÜ J70

**Produktname:**

Elektrisch betätigtes Magnetventil, PD-Technologie

Das Produkt wurde entwickelt und produziert nach GEMÜ eigenen Verfahrensanweisungen und Qualitätsstandards, welche die Forderungen der ISO 9001 und der ISO 14001 erfüllen. Das Produkt darf gemäß Artikel 4, Absatz 3 der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU keine CE Kennzeichnung tragen.

i.v. M. Barghoorn  
Leiter Globale Technik

Ingelfingen, 24.11.2022

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach

[www.gemu-group.com](http://www.gemu-group.com)  
[info@gemue.de](mailto:info@gemue.de)



GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach  
Tel. +49 (0)7940 123-0 · [info@gemu.de](mailto:info@gemu.de)  
[www.gemu-group.com](http://www.gemu-group.com)

Änderungen vorbehalten

01.2025 | 88753793